

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

D. Juan Marqués Magraner

en el primer aniversario del fallecimiento

acaecido en Sóller el día 29 de Enero de 1921

A LA EDAD DE 23 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

—(E. P. D.)—

La familia del finado ruega a sus amigos y conocidos asistan al oficio que en sufragio del alma de éste se celebrará en esta iglesia parroquial el próximo lunes, día 30 del corriente, o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Nuncio de S. S. en España y obispo de esta Diócesis se han dignado conceder 100 y 50 días de indulgencia, respectivamente, a todos los fieles por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que ofrezcan en sufragio del alma del finado.



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

D. JOSE MAYOL RIPOLL

en el segundo aniversario del fallecimiento

acaecido en la ciudad de Nantes (Francia)

el día 2 de Febrero de 1920

habiendo recibido los Santos Sacramentos

—(A. E. R. I. P.)—

Sus afligidos esposa, hijos e hija, hijo e hija políticos, hermanos y hermana, hermanos y hermanas políticos, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos que el próximo jueves, día 2 de Febrero, se cantará un oficio en la iglesia de la Alquería del Conde, a las seis, en sufragio del alma del difunto, y les suplican su asistencia, o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

VOZ DE ALARMA

Tenemos entendido que se proyecta consumir en esta ciudad un nuevo atentado contra la estética, contra el buen gusto, y no cumpliríamos con nuestra conciencia si no saliéramos al palenque para procurar impedirlo.

Se trata ahora de estropear nuestra hermosa playa del *Arenal d'En Repic*, dividiéndola en dos con la construcción de un *Hôtel* en su punto céntrico, o poco menos, entre la desembocadura del torrente Mayor y el arranque de la montaña de *Els Norais*, frente al camino del *Camp de sa Mà*, en el mismo sitio donde se instalan provisionalmente todos los veranos unos barracones para la venta de comestibles y refrescos y hasta con ínfulas de restaurant. Y la idea, a decir verdad, nos parece tan descabellada que de ella no podemos menos que protestar.

No combatimos con nuestra protesta el gusto artístico que el edificio en proyecto pueda tener, pues que no lo conocemos: no hemos visto los planos, ni de la futura obra sabemos más que la intenciona de realizarla, la cual, por sí sola, nos parece ya la más grande abe-

rración. Tal vez sí, si tuviéramos esta vez, como otras, la mala suerte de no ser oídos, de no ser escuchados, mejor dicho, y que por lo mismo se llevara a cabo el proyecto por haber caído en saco roto nuestras oportunas indicaciones; tal vez sí, habríamos de censurar luego a un mismo tiempo las dos cosas: la idea que hoy al lanzarla a la publicidad no podemos aplaudir, y la parte arquitectónica de la proyectada construcción, que bien pudiera estar calcaada en el mismo patrón. hoy en boga, que tanto ha contribuido a afear bastantes poblaciones y muchos paisajes de nuestra bella Mallorca y tanto han execrado con cáusticos calificativos y razonados argumentos las afiladas plumas de algunos colaboradores nuestros desde estas mismas columnas. Es posible, repetimos, que ese proyectado *Hôtel* fuera uno de tantos adesivos que determinados arquitectos conciben y numerosos *parvenus*, de esos que de un modo u otro se han propuesto llamar la atención, con gusto pagan; pero mientras esos planos no se exhiban, mientras no se haga público el referido proyecto, mientras se gestione en la sombra la autorización, nos será imposible juzgar, y por esto nos abste-

nemos de adelantar conceptos, en lo referente a esta parte, que pudieran muy bien ser inadecuados o resultar erróneos.

Lo que sí nos permitimos asegurar, y lo hacemos sin ambages, es que con la realización de ese proyecto quedaría truncada la seductora perspectiva que ofrece la mencionada playa; interceptada, cortada, la deliciosa visual de uno de los más risueños paisajes de este valle, que se abarca desde la Torre y desde todos los puntos de la espléndida concha de nuestro puerto y que llena de admiración a cuantos lo contemplan—máxime si son forasteros que en esa contemplación se deleitan por primera vez—; y destruida la armonía de ese rinconcito ideal que ha propuesto nuestro Director, Sr. Marqués, en sus artículos que titula modestamente «Fantasías de un iluso» convertir en estación veraniega, en balneario de moda, en punto de recreo para los sollerenses y de atracción para los mallorquines y hasta para el turismo mundial. Esto, aparte de que ha de reducir el espacio que hay destinado a los bañistas y de dificultar, cuando no interceptar en cierto modo, la libre circulación del público por el indicado

punto, pues que poca habría de ser la latitud del edificio, con su entrada en la carretera y su espaciosa terraza a la orilla del mar, para que no cogiera todo el ancho de la diminuta playa.

Levántese en buen hora, no un *Hôtel* sencillo, modesto, vulgar, en mitad del arenal, sino un espacioso, un magnífico, un soberbio edificio *ad hoc* en donde está el Lazareto, con toda la capacidad y con toda la suntuosidad que sea menester para que puedan hospedarse en él, cómodamente, numerosas familias de acaudalados extranjeros del Norte de Europa durante la estación invernal, como lo hacen actualmente en todos los sitios agradables de la tan renombrada *Côte d'azur*, y otras de todas partes durante las demás estaciones del año, que esto habría de completar el hermosísimo proyecto del balneario que ha dado a conocer antes de ahora el Director de este semanario (y piensa especificar todavía más en sucesivos artículos), al mismo tiempo que daría renombre e importancia a esta población y sería para el individuo o para la Sociedad que tomara tan magna empresa una fuente de ingresos, un muy pingüe negocio, si no en los primeros años, en el se-



D. MIGUEL ESTADES VICENS

FALLECIÓ EN CARCAGENTE (VALENCIA) EL DÍA 25 DE ENERO DE 1922

A LA EDAD DE 56 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

—(R. I. P. A.)—

Sus desconsolados esposa, D.^a Bárbara Colom Andreu; hijos don Lucas, D. Miguel y D. Bartolomé; hijas Sritas. Onofría María, Bárbara y Margarita; hermanos, hermana, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, sobrinas, primos, primas y demás familia participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan le tengan presente en sus oraciones por lo que recibirán especial favor.

gundo periodo de la concesión que el Municipio le otorgara.

Nosotros opinamos que las reformas que se proyectan han de hacerse bien de una vez, o... o han de dejar de hacerse. Por esto hemos querido llamar la atención de nuestras autoridades y de todas las personas de buen gusto acerca de ese atentado a la belleza de esta parte de nuestra pintoresca comarca, que ahora se intenta, y suplir a las primeras, a la compañía del «Ferrocarril de Sóller»—concesionaria de la mencionada playa,—y a cuantos puedan con su influencia impedirlo, que a todo trance lo impidan.

Sección Literaria

EL APRENDIZ

En una antigua calle del viejo Madrid y no a mucha distancia del caserón vetusto en que yo vivo, hay una fragüilla del no menos afamado señor Melitón el herrador.

La fama de éste y la de la casa fué acrecentándose conforme creciendo fué Carmencita, un pipollo, un capullo que luego hizose lozanísima, fragante rosa de bellísimos colores.

En esto no se había fijado Camilo Cepa. En tal hermosura no había parado atenciones a pesar de que era la niña objeto de la maravillada curiosidad de todo el barrio, de todos los que por él transitaban, y a punto estamos de apostar que llegaba a ser la linda mocita conocida y celebrada por todo Madrid.

Camilo Cepa era un mozalbate campesino que desde aun no hace mucho tiempo había sido trasladado a Madrid. Era rústico, algo cerrado de sentido, era de obtusa sensibilidad. Grandullón, reciote de carnes, forzado, comía como un lobo, trabajaba con persistencia y paciencia de buey y dormía, no diremos dormía, sino que quedábase como un ceporro: pero de los que desjugan llorosos y chisporrotean y resisten a las llamas y las brasas y tardan en encenderse. El señor Melitón tenía que hablarle a voces y

repetir lo mandado para que en el trabajo se hiciera cargo de los menesteres de la faena. Los compañeros obreros madrileños, apicarados y burlones le tomaban el pelo, sin que él se diera cuenta de ello.

En fin, y esto era lo más asombroso... Cuando por la mañana al ir y volver de la compra entraba Carmencilla en el taller y todos los muchachos se avisaban y un murmullo de admiración y de gozo se oía suspendiéndose por un instante el traqueteo de los martillos o el resoplido del fuelle, en aquella «zapatería de las bestias», Camilo Cepa seguía tan insensible, tan impasible como ninguno.

—Este es un mulo! decían sus camaradas.

No, no era un mulo; era un pobre mocete con alma de niño, una inocente criatura de alma virginal. Tenía el candor, la pureza de un adolescente que se habría criado en el monte, respirando aire no viciado, en la soledad del campo, ambiente sano, espacio en el cual todo brota, se desarrolla y crece sin que nada corrompa la esencia, no precipita la medida que impone a las criaturas la ley de la naturaleza.

Un domingo por la tarde antojósele a un compañero jovencuelo, pulido, de ojos relucientes de malicia, convidar a Camilo a una función de teatro. Resistióse el muchacho a ir... El quería, como todos los días, irse a las afueras, a un ventorro a jugar a la barra y a los bolos y a beber peleón... Al fin su mefistofélico compañero le rindió y Camilo se vió en la delantera del paraíso de un teatro.

—Chico, aquí no se «pué» respirar—dijo al poco tiempo de hallarse allí.

El rebullirio del público le mareaba y la gente de allá «abajo» le causaba risa.

—Vamos que... aquí no está uno bien... por todas partes me empujan...

Por fin tocó la orquesta y luego se alzó el telón...

—¡Vamos! Si te quieres quedar quedate... Esto fué lo que estuvo repitiendo durante la representación de la farsa de la cual él no comprendía palabra... Mas luego, pasada la comedia... salió al escenario una «hermosa» figura de mujer. «La Princesilla» la llamaban... Vestía con lujo de oro y de lentejuelas; lucía unos brazos, un busto, un talle... y se movía con gracia extremada y en sus

meneos Camilo sorprendióse como un niño delante de un bonito muñeco de movimiento, pero después no sabía él lo que le pasaba, su sangre hervía, en sus ojos relumbraba un deseo extraño, boquiabierto, tembloroso, sin conciencia de si estaba despierto, o dormido... siendo en él a cada instante mayor el calor de su carne y más violentos los asaltos de su corazón, que había perdido ya el ritmo de la normalidad vital y se revolvió ya en las agitaciones de los impulsos pasionales.

Cuando salieron del teatro el camarada y el mozalbate, Camilo iba taciturno, cabizbajo... ¿Por qué? El lo ignoraba habiendo arrancado de raíz la flor de su inocencia.

**

Meses después llegaba a casa del señor Melitón Pucherete, el tío Pucherete tío de Camilo.

Iba a recoger a éste al cual era absoluta y urgentemente necesario sacarle de Madrid. ¡Quién al verlo le conocía, fiaco, amarillento, endeble, de mirada vidriosa de tenue brillo con reflejo de luz de afuera; no había ya en sus ojos aquella luz propia que se ve en los ojos de los jóvenes sanos de cuerpo y de alma!

¿Qué le había ocurrido a Camilo? Ello era un misterio; no una, varias y luego muy seguidas veces volvió al teatrillo... Donde un miasma de corrupción había infeccionado su alma... Aquel fué un mal sórdido, devorador, secreto.

El tío Pucherete, sañudo, colérico, loco y huraño y feroz como jabato rodeado por los perros... habló e hizo un sabio discurso.

Maldita idea que tuvo su padre para que fuera aprendiz de... los teatros, las bailaoras, la corrupción. ¿Cómo los que mandan lo permiten, cómo se deja a los jovencitos envenenarse en esas pocilgas que son «mostradores» del vicio? No hay quien se cuide de los jóvenes obreros.

—Es verdad, tío, exclamó espontáneamente Camilo. Las mujeres esas nos roban la felicidad de poder conocer y querer... a las que son como ángeles. Y al decir esto miraba a Carmencita que le despedía llorosa... ¡Ya no la volvería a ver!

J. ZAHONERO.

LUCHEMOS

Maldita la firmeza de tu orgullo que me ataja y a la lucha me provoca; ¡Busco en ti la ternura del arrullo y sólo hallo lo abrupto de la roca!

Pues bien: entraré en lucha, no en la lucha fugaz y plañidera del poeta de ayer, que mueve a risa, sino en la del simoun con la palmera, la de las fuertes alas con la brisa.

Tal vez de una sonora carcajada oiga más tarde trepidar el ruido, tal vez hayas creído

que tras mi tez bronceada y la mirada fría de mis ojos no se oculta lo firme del acero ni la brillante luz de la centella.

¡Cuántas veces la nube vela al rayo y arrebujada duerme alguna estrella!

¡No comprendes el daño que me has hecho! ¡Cuándo más hambre tengo de estrecharte y recostar mis sienes en tu pecho me obligas a dejarte!

Pero yo he de luchar y abrirme paso, porque quiero sentir, en mi embeleso, una prisión de carne a cada abrazo, un chasquido de lava a cada beso.

ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 22 Diciembre de 1921

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Juan Pizá, D. José Bauzá, D. Francisco Frau y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas, se acordó satisfacer: a D. Pablo Riera 642'55 pesetas por impresos suministrados a este Ayuntamiento para la administración del impuesto de Consumos y para la formación del Registro Fiscal; a D.^a Antonia Oliver 277'20 pesetas por papel de pagos al Estado y sellos de correo suministrados a este Ayuntamiento; y a D. José Borrás Pastor 200'15 pesetas por pastas y licores servidos a este Ayuntamiento desde el 26 de Diciembre 1920 hasta el 15 de Septiembre último.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D.^a María Rotger Serra, en sú-

plica de permiso para efectuar varias obras en su casa, sita en el camino de *Ses Argiles*.

Dióse cuenta de una circular del señor Gobernador civil en la que recuerda a los señores Alcaldes haber terminado el plazo legal para la presentación de sus respectivos presupuestos para el próximo año económico y la necesidad de que cumplan inmediatamente tan preferente servicio.

Se dió cuenta de que el Concesionario del título del derecho a perpetuar la sepultura n.º 88 del ensanche del Cementerio católico, lo había traspasado a favor de D. Miguel Coll Bisbal. La Corporación acordó aprobar el traspaso de referencia.

Siguiendo la costumbre establecida en años anteriores, se acordó satisfacer la víspera del día de Navidad los haberes, sueldos y gratificaciones a los empleados de este Ayuntamiento, devengados durante el tercer trimestre, como también los honorarios del personal de Instrucción Pública.

Dióse cuenta de no haberse presentado ninguna reclamación durante el plazo señalado contra el acuerdo de este Ayuntamiento por el que se resolvió contratar en pública subasta el arriendo de los derechos impuestos sobre la ocupación de la vía pública. Enterada la Corporación acordó tenga lugar dicha subasta el 16 del próximo Enero.

También señaló la Corporación el mismo día para contratar en pública subasta el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre la matanza de reses en el Matadero.

Se dió cuenta de una comunicación del Vice-Presidente de la entidad «Exploradores de España», de esta ciudad, en la que ruega al Ayuntamiento se dirija al Director General de Aduanas apoyando la petición formulada por dicha institución para que continúe prestando sus servicios en nuestra ciudad el actual administrador de Aduanas, D. Gabriel González.

Terminada su lectura, el Alcalde dijo que, a su entender, debíase dar satisfacción a dicho ruego, y en igual sentido se expresó el señor Coll.

El Sr. Colom (D. Miguel) manifestó no poder aprobar dicha petición porque ello sería sentar un mal precedente. El señor Bauzá dijo que tampoco podía aprobarlo, por creer que dicho funcionario no actúa en favor de los intereses de este pueblo.

Discutido algo más este asunto se resolvió, por último, telegrafiar al Director General de Aduanas en el sentido solicitado por el mencionado señor Vice-Presidente.

Se dió cuenta de una comunicación de D. Francisco Roca, arquitecto, en la que solicita le sea satisfecha una nota de honorarios que presentó a este Ayuntamiento. Después de la lectura de esta carta, se nombró una comisión compuesta de los señores Presidente, Estades y Bauzá, con objeto de entrevistarse con dicho arquitecto y ponerse de acuerdo sobre este asunto.

El señor Alcalde manifestó que revisando una factura había encontrado anotada y pagada una partida de piedra triturada que, según averiguaciones, no se había recibido. Propuso que la Comisión de Contabilidad estudie el caso y si hay responsabilidades que se exijan, a lo que manifestó el señor Bauzá que le parecía bien, pero que antes de tomar acuerdo conviene que la Comisión ilustre a la Corporación del resultado de sus gestiones, lo que fué aprobado.

El mismo señor Bauzá recordó que hace años este Ayuntamiento había acordado un donativo de 200 pesetas para ayudar a la construcción de la iglesia de *l'Horta*, cuyo donativo aun no se ha hecho efectivo.

El señor Presidente dijo vería de complacerle en breve.

El señor Colom (D. Miguel) solicitó la limpieza de un ángulo de la plaza de Antonio Maura, a lo que el señor Presidente prometió atender.

A propuesta del señor Colom (D. Antonio) se acordó comprar los árboles necesarios para plantar en las plazas y calles

de esta población y caminos de este término municipal.

El mismo señor Colom dijo que desde hace varias semanas se halla sobre la mesa para su estudio una instancia de la sociedad «El Hogar del Porvenir» en la que solicita de este Ayuntamiento suscriba un número determinado de pólizas, con destino a la construcción de casas baratas en esta ciudad. Manifestó el señor Colom que la construcción de estas casas en Sóller había de reportar grandes beneficios, principalmente a la clase obrera.

Se extendió en otras consideraciones que fueron contestadas por el señor Colom (D. Miguel) y apoyadas por los señores Bauzá, y Pizá, acordándose, por último, suscribir diez pólizas, que deben empezar a regir en 1.º de Abril próximo.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Sesión del día 29 Diciembre de 1921

La presidió el Alcalde, D. Pedro J. Castañer y Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. José Bauzá, D. Francisco Frau y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer: a D. Manuel de la Fuente 30375 ptas. por trabajos extraordinarios prestados para la confección del Registro Fiscal de edificios y solares; a D. Miguel Borrás Reynolds, 19 ptas. por agua facilitada durante el año actual, para la limpieza de las alcantarillas de esta ciudad; a doña Margarita Cifre, 24 ptas. por los trabajos de limpieza efectuados en el lavadero del Puerto durante los años 1920 y 1921; a don Pedro Colomar 3375 ptas. por reparaciones practicadas en las guarniciones de los caballos propios de este Ayuntamiento, desde el día 14 de Junio último hasta el 8 del corriente; al Depositario de la sociedad «Lira Solliense» 100 ptas. por los honorarios devengados por la asistencia de la banda de música al recibimiento de la visita a esta ciudad del Obispo auxiliar de Toledo, Ilmo. P. Colom, y últimamente al recibimiento del Excmo. señor Gobernador civil de la provincia; a D. Manuel Carrascosa 1725 ptas. por una reparación practicada en la bomba existente en el Matadero municipal; a D. Jerónimo Ripoll 2790 pesetas por varios objetos de su tienda de espartería suministrados a este Ayuntamiento para diferentes servicios municipales; a D. Damián Canals 5055 pesetas por varios objetos de carpintería suministrados a este Ayuntamiento y colocación del catafalco para la música, desde el día 4 de Mayo último hasta el 2 del corriente mes.

Se dió cuenta de un telegrama recibido del Excmo. señor Director general de Aduanas en contestación al que dirigió este Ayuntamiento por el que solicitaba continuase al frente de la de esta ciudad D. Gabriel González, que dice verá de complacer a este Ayuntamiento.

Dióse cuenta de una comunicación del Excmo. señor Marqués de Zayas en la que manifiesta las condiciones en que arrendaría el local para la escuela pública de niñas de Biniaraix, cuyo contrato está próximo a terminar. La Corporación facultó al señor Alcalde para formalizar el nuevo contrato.

Se dió cuenta de una instancia, fecha 29 del actual, promovida por D. Antonio Colom Casanovas, en súplica de permiso para levantar un edificio para cochera en un solar propiedad de D. Bartolomé Mayol, existente en la prolongación de la calle de Ramón Lull. Se acordó conceder el permiso solicitado.

Dióse cuenta de una comunicación del señor Gobernador civil de esta provincia en la que da cuenta de haber autorizado la transferencia de créditos acordada por este Ayuntamiento en la sesión del 17 de Noviembre último, recomendando se hagan las oportunas rectificaciones en los capítulos y artículos a que afecta, a fin de que al hacerse la liquidación del presupuesto no puedan ofrecerse dificultades. La Corporación se dió por enterada.

A propuesta del señor Alcalde se acordó sustituir las dos mesas de madera del Matadero, como también cambiar varios postes de la línea telefónica del Puerto.

El señor Presidente enteró a la Corporación de que en la reunión de Alcaldes que tuvo lugar en Palma, convocada por el señor Gobernador, éste había preguntado si los presentes tenían autorización de sus respectivas Corporaciones para fijar la cantidad con que cada pueblo ha de contribuir a la creación y sostenimiento de la Brigada Sanitaria Provincial.

La Corporación enterada acordó estudiar dicho asunto.

A propuesta del señor Colom (D. Antonio) se acordó arreglar un muro derribado sito en el camino del *Barranc*.

El señor Colom (D. Miguel) interesó del señor Presidente vea si alumbrada una luz del alumbrado público existente en la Torretera, cerca del puente de *Ca'n Pentinat*. Este prometió complacerle.

También prometió averiguar, a propuesta del señor Coll, el por qué no se encienden unos faroles de la calle del Mar.

El señor Estades recordó un acuerdo tomado meses atrás por el que se resolvió hacer gestiones para encontrar un caballo sustituto de uno de los dos de este Ayuntamiento. El señor Presidente manifestó que activaría las gestiones de referencia.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.



D. Bartolomé Oliver Arbona

falleció en esta ciudad el día 23 del corriente

A LA EDAD DE 82 AÑOS

DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

== (A. E. R. I. P.) ==

Sus desconsolados esposa D.^a Apolonia Mayol Oliver; sus hijos D. Jaime, D. Vicente, D. Bartolomé, D.^a Margarita y D.^a María (presentes y ausentes); hijos e hijas políticos; hermanos y hermanas; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan al finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

De actualidad

El Papa ha muerto

S. S. el Papa Benedicto XV ha fallecido.

Las alternativas de la enfermedad gripal que le han llevado a la tumba permitieron hasta el último momento conservar esperanzas de salvación, pero la edad avanzada del enfermo y la virulencia de la infección ha acabado con su preciosa vida, poniendo de luto a la humanidad católica que llora en estos momentos la pérdida del representante de Cristo en la tierra, en quien se habían dado, junto a virtudes excelsas un talento superior para ensanchar los dominios de la fe.

Breve ha sido la enfermedad de Benedicto XV; su infección bronquial ha sido cosa de pocos días; también de una in-

fección bronquial falleció su antecesor Pío X. Este fué Vicario de Cristo durante once años. Benedicto XV muere a los siete años y cuatro meses de ocupar la Cátedra de San Pedro.

El Papa que acaba de morir, Santiago della Chiessa, nació en Génova el 21 de Noviembre de 1854. Al ser elegido Papa hacía solamente cuatro meses que ostentaba el birrete cardenalicio. Fué creado cardenal el 25 de Mayo de 1914.

Hijo de ilustres marqueses de Saluces, descende de una familia distinguida, que gozó siempre de grande arraigo en la República de Génova.

Comenzó sus estudios en el Gimnasio y Liceo genoveses, obteniendo a los 20 años la licenciatura en jurisprudencia.

Fué enviado entonces a Roma para hacer sus estudios de Filosofía y Teolo-

gía en el célebre Colegio Capránica. Su espíritu sacerdotal se formó en el Colegio Capránica, en el mismo donde se educaron sacerdotalmente el cardenal Rampolla y los dos cardenales Van-nutelli, Serafin y Vicenti. En aquel Seminario se conservan los recuerdos de los brillantes lauros que alcanzó, sin interrupción, en sus estudios el Papa, que se ordenó sacerdote en 21 de Diciembre de 1878.

El presbítero Della Chiesa pasó del Colegio Romano a la Academia de eclesiásticos nobles de la Minerva, escuela diplomática de la Santa Sede.

En esta Academia de nobles eclesiásticos completó el joven sacerdote, doctor en varias facultades, su formación para los estudios especiales que se requieren para la carrera diplomática.

La de Mons. Della Chiesa se inauguró oficialmente en 1883, acompañando al nuncio de España, Rampolla, en calidad de secretario de la nunciatura de Madrid.

Después de haber vivido tres años en la calle del Nuncio, de la corte, cuando su jefe el cardenal Rampolla fué creado cardenal en el Consistorio de 14 de Marzo de 1887, Mons. Della Chiesa entró en la Secretaría de Estado como *minutante*.

Al ser creado cardenal Mons. Tripepi en el Consistorio de Abril de 1902 fué promovido el actual Papa al cargo de substituto del cardenal secretario de Estado y secretario *della signatura*, que es una de las más altas funciones del Gobierno pontificio.

En tan elevados cargos continuó a la muerte de León XIII, cuando el cardenal Merry del Val sucedió en la secretaría de Estado al cardenal Rampolla.

Las dotes intelectuales de Mons. Chiesa explican la confianza que siempre mereció de sus superiores.

Asiduamente se sentaba a confesar a los fieles de Roma en la iglesia de San Eustaquio. Tenía gusto en predicar la palabra divina y especialmente en exortar con fervorosas pláticas a los peregrinos, y cuantos le oyeron conservan el recuerdo de la solidez de doctrina religiosa y de la piedad profunda que imprimían sello apostólico a sus allocuciones.

Benedicto XV pudo ver en su corto pontificado, comenzado en los días azarosos y difíciles del gran conflicto europeo, como una nación, Francia, que se había separado de su grey, volvía al regazo de la madre Iglesia, después de las lecciones que recibieron los gobernantes, en la gran guerra, de los elementos católicos; pudo ver también como iba a ser un hecho la visita al Vaticano de los soberanos católicos, que impedía antes la clase de relaciones con el Quirinal. A últimos del corriente debía recibir Benedicto XV a los Reyes de Bélgica.

El Papa que acaba de morir se acreditó de experto diplomático, de un gran corazón, vibrante a los dolores de la gran guerra, poniendo siempre su voluntad y su intervención para aminorarles y alontar de la humanidad peligros y daños que por doquier la asediaban.

Rogamos al Todopoderoso por el eterno descanso del ilustre, del sabio Pontificio que acaba de morir.

**

En 20 de Agosto de 1914 falleció su antecesor, Pío X; el 3 de Septiembre fué elegido Benedicto XV, después de un aborioso cónclave, no obstante los temores que existían de que se prolongase por las dificultades que dimanaban de la guerra.

Dentro de varios días se reunirán los cardenales para designar sucesor al Papa Benedicto XV.

Se desea vender

Una casa y una cochera, n.º 7 y 9 de la calle de San Ramón (ensanche del Soller.) Se darán informes, en la notaría de don Manuel J. Dérqui, calle de Balitx n.º 7.

LA CAMPAÑA DE MARRUECOS

Sumisión de cábilas

Se van notando los efectos del castigo que han sufrido las cábilas en los últimos combates.

La parte más numerosa, la del Ajmas, ha pedido que se le conceda el aman y se someterá al Magzhem. Forman este núcleo sumiso los habitantes de los aduare que están en las fuentes del río Lucus, quienes se distinguieron siempre por su espíritu de rebeldía e independencia, avivados por sus jefes, santones y cabecillas. Se les derrotó y ahora, aunque sean duras las condiciones que se les impongan, manifiestan que las acatarán.

Dichos poblados son 15 y representan varios miles de familias que poseen numeroso ganado y los mejores terrenos del Ajmas.

Han hecho acto de sumisión incondicional los poblados situados en la vertiente norte de Beni-Yebara, que fueron muy castigados por las fuerzas de la artillería de Mura Tahar y las bombas de los aeroplanos que produjeron entre ellos un verdadero pánico.

Estas noticias han producido en Tetuán la satisfacción que es de suponer, pues no hay duda de que imitarán la actitud de los beni-yebara todos los poblados no sometidos.

A última hora se sabe que han pedido también el aman los poblados de Beni-Senil, en la falda del Yebel-Alam.

El ferrocarril Tetuán-Xauen

Las noticias acerca del Consejo de ministros aprobando la construcción del ferrocarril militar de Tetuán a Xauen, ha producido excelente efecto en Tetuán. En los trabajos de construcción, podrán emplearse muchos obreros.

Esta importante vía de comunicación permitirá la pronta y fácil salida de los productos de la región de Xauen, por el puerto de Río Martín, y por ella se economizará el Estado los muchos gastos que originan los convoyes.

Notas Comerciales

Nuestro puerto en 1921

Durante el pasado año de 1921 el movimiento de buques habido fué como sigue:

<i>Navegación de entrada:</i> 228 embarcaciones con 4.519 toneladas de arqueo y 863 tripulantes, que, clasificadas con arreglo a puertos, bandera y forma de propulsión arrojan las siguientes cifras:	
Procedentes de puertos nacionales	59
» » » extranjeros	12
» » » puntos de la costa de este distrito	157
Buques nacionales	226
» extranjeros	2
Vapores	1
Veleros	227

Navegación de salida: 226 embarcaciones con 4.469 toneladas de arqueo y 845 tripulantes, que, clasificadas en igual forma de la entrada se descomponen en:

Con destino a puertos nacionales	58
» » » extranjeros	17
» » » puntos de la costa de este distrito	151
Buques nacionales	223
» extranjeros	3
Vapores	1
Veleros	225

Durante el mismo año se operó el movimiento de mercancías que se detalla a continuación:

Mercancías descargadas: 2.416 toneladas descompuestas en esta forma:

Procedentes de puertos nacionales	1.214
» » » extranjeros	329
» » » puntos de la costa de este distrito	873

Mercancías cargadas: 2.758 toneladas con el siguiente detalle.

Con destino a puertos nacionales	1.867
» » » extranjeros	874
» » » puntos de la costa de este distrito	17

Por último, embarcaron 27 pasajeros y desembarcaron 3.

Movimiento Marítimo

Entradas:
Día 25, laud *Pepe Fernando*, patrón Garcera, procedente de Barcelona, de arribada forzosa con carga de tránsito con destino a Palma.

Salidas:
Día 22, laud *San José*, patrón Esteva, destino Mahón, con 35.142 kgs. de carga general.

Día 25, vapor *Antzonekoa*, capitán Colomar, destino Barcelona, con 29 mil 850 kgs. de carga general.

NOTICIAS VARIAS

Las negociaciones comerciales con Francia.

Aunque al cerrar esta edición no se tienen noticias oficiales referentes a las negociaciones para el arreglo comercial con Francia, parece ser que éstas se encuentran ya ultimadas y sólo pendientes de los trámites protocolarios para la ratificación de lo convenido a fin de ponerlas en vigor. No sería, pues, extraño que dentro de breves días quedara completamente solucionado el conflicto comercial que tantos perjuicios está ocasionando a nuestra producción.

De lo que nos alegraremos infinito.

De política

La nota política culminante de la presente semana ha sido la proclamación del jefe del partido conservador, cuyo nombramiento ha recaído, como se suponía, en la persona del Excmo. Sr. D. José Sánchez Guerra, actual presidente del Congreso.

Dicha proclamación se ha efectuado por unanimidad, habiendo asistido a la elección todos los ex-ministros, diputados y senadores del partido.

Crónica Local

La bendición de caballerías, como complemento de la festividad de San Antonio, que, conforme dijimos ya el sábado último, no había podido verificarse por causa de la lluvia el martes anterior, pudo tener lugar el domingo en las primeras horas de la tarde.

El acto, y lo mismo la procesión del Santo que recorrió las calles de costumbre una vez terminado éste, fué amenizado por la banda de música de la «Lira Sollerense», y esto no obstante no estuvo tan animado el caso como otras veces lo hemos visto, ni en espectadores ni en ganado, cosa que a muchos extrañó pues que creían, como nosotros, que por la circunstancia de ser día festivo «por obligación» lo había de estar mucho más.

No tenemos noticia ocurriera desgracia alguna ni otro accidente desagradable que el que muchos vecinos asistentes a esa fiesta comentaron y censuraron, unos con ironía y otros con amargor: el de que dictara unas acertadísimas disposiciones la Alcaldía para el mejor orden de las carreras y fueran tales disposiciones, ya desde los primeros momentos, letra muerta.

Para esto—decía el público y decimos también nosotros, dándole la razón—no valía la pena de publicar un bando si nadie había de cuidarse luego de hacerlo cumplir.

Son muchas las personas que nos han suplicado llamemos la atención de las Autoridades, y principalmente del Inspector de víveres, nuestro amigo D. Cristóbal Trias, sobre la calidad de la leche que se expende en esta ciudad, pues que, según se nos comunica, ofrece evidentes pruebas de mixtificación.

Esta falta de escrúpulos de los expendedores es intolerable siempre, pero mucho más ahora, en que el número de en-

fermos es mayor y por lo tanto mayor debiera ser el grado de pureza de la leche que para ellos, de un modo especial, se expende.

Esperamos que el Sr. Veterinario tomará en consideración estas quejas que por nuestro conducto se le dirigen, pasando una o varias inspecciones y multando con el máximo que la ley le otorga a los infractores.

A causa de los temporales de estas últimas semanas se halla de nuevo interceptada la línea del tranvía en el mismo punto de hace varios meses, o sea junto a la Torre.

Se va trabajando activamente con el fin de dejar expedita la línea en el breve plazo posible.

Las lluvias de la anterior semana i han continuado durante la presente, pero hemos tenido nublados, vientos (aunque no muy fuertes) y alguna que otra llovizna: tiempo variable y un tanto desapacible; sin embargo, han abundado los días en que ha lucido esplendente el sol.

Por esta razón, quizás, ha sido ya menos intenso el frío que se ha dejado sentir, y tanto es así que sólo las personas muy delicadas se quejan con fundamento, pues que puede decirse gozamos de una temperatura primaveral.

Para que de ello puedan tener exacta idea nuestros lectores ausentes, bastará consignemos que el termómetro ha señalado una máxima de 15 grados a la sombra y una mínima de 5, durante la semana actual.

El próximo martes, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar en la sala de la «Congregación Mariana» la inauguración del ciclo de *converses* sobre Historia de Mallorca organizado por la «Joven-tut Mallorquinista» de esta ciudad. Causas imprevistas no permitieron la inauguración para cuando se había anunciado; pero solventadas las dificultades con que se había tropezado, la Comisión Directora nos comunica tendrá lugar dicha inauguración el próximo día 31 del actual.

Aun cuando dichas *converses* sean para los alumnos de la escuela de lengua mallorquina fundada por dicha «Joven-tut», la entrada será pública y a ellas podrán concurrir cuantos se interesen por las cosas nuestras.

Estas *converses* correrán a cargo del secretario de la «Joven-tut Mallorquinista», el inteligente joven D. Andrés Arbona Oliver.

Es de esperar que, dado el fin que persiguen estos jóvenes patriotas, se verán las antedichas conferencias en extremo concurridas.

Delegado por el Ilmo. señor Obispo de esta diócesis, nos manifiesta nuestro distinguido amigo D. Miguel Rosselló Pbro., que, como es sabido, a los diferentes cargos que desempeña va unido el de capellán de la barriada de *L'Horta*, que el Excmo. señor Ministro de Gracia y Justicia ha concedido, por mediación de D. Jerónimo Estades Llabrés, una subvención de mil pesetas con destino a las obras del templo que en dicha barriada se está construyendo.

También sabemos que el Rdo. Párroco, D. Rafael Sitjar, ha recibido de nuestro particular y muy estimado amigo don Gabriel Muntaner Vert, residente en la isla de Cuba, por mediación del Director de este periódico, un donativo de cien pesetas, de las que van destinadas cincuenta a las obras del mencionado templo de la barriada de *Ca'n Pellos* y cincuenta a las de la iglesia parroquial.

Lo celebramos infinito, y de desear fuera que todos los buenos sollerenses

cuya desahogada posición lo permite siguieran el mismo ejemplo; de este modo podrían ser continuadas dichas obras sin interrupción hasta dejarse completamente terminadas.

Eran tan alarmantes las noticias que comunicaba el telégrafo sobre la salud del Papa, al cerrar nuestra última edición, que no era dado abrigar esperanza alguna en lo humano.

Su Santidad el Papa Benedicto XV moría el próximo pasado domingo en el palacio del Vaticano.

La noticia oficial llegó a esta ciudad el lunes al atardecer, y el triste doblar de las campanas de todas las iglesias anunciábalo al vecindario.

Los portales de todos los templos aparecen cubiertos de negros cortinajes en señal de luto, y después del toque de oración, por espacio de ocho días, a contar del pasado lunes, el son funerario de las campanas invita al pueblo católico a orar por el Papa Benedicto XV, que tanto ha magnificado y robustecido el prestigio de la Sede Apostólica durante su pontificado.

En el Ayuntamiento de esta ciudad, después de leída el acta de la sesión anterior, el Sr. Alcalde, D. Pedro J. Castañer, dió cuenta del fallecimiento de Su Santidad, pronunció una oración en la que puso de relieve las virtudes y talento de Benedicto XV y propuso levantar la sesión en señal de luto. Así se acordó y se hizo.

El próximo lunes, a las diez de la mañana, se celebrarán en sufragio del alma de Benedicto XV suntuosos funerales en nuestra iglesia parroquial, a los cuales asistirán las autoridades de la localidad.

De esperar es que el pueblo fiel rinda al que fué glorioso Vicario de Jesucristo en la tierra el postrer tributo de amor, asistiendo a las exequias solemnes del que fué Padre común de los fieles, Benefactor de la Humanidad sin distinción de nacionalidades ni religiones, y es y será aclamado Papa de la Paz por la magna labor que realizó durante los luctuosos y aciagos días de la gran guerra.

Comunicónos días pasados nuestro paisano el médico D. Damián Deyá que, por asuntos de familia, se veía obligado a emprender súbita e inesperadamente viaje a Córdoba, por cuyo motivo se ha visto privado de poder anunciar a sus clientes su marcha con la oportuna anticipación.

Y no ruega lo hagamos en su nombre desde estas columnas.

Cumplimos nosotros el encargo y deseamos al Sr. Deyá pronto regreso.

Por medio de B. L. M. del Administrador de la Estafeta de Correos de Sóller, nuestro amigo D. Bartolomé Canals Marqués, hemos sido atentamente invitados—y agradecemos en el alma la atención—a una conferencia que D. José Juan, inspector de la Caja Postal de Ahorros, dará en la «Defensora Sollerense», mañana, domingo, día 29, a las diez y media de la mañana, para propagar las ventajas de dicha institución y fomentar el ahorro en esta localidad.

Dadas la importancia del asunto y la competencia del conferenciante, es de esperar se vea concurrido el acto de referencia.

Dimos ya cuenta en nuestro número anterior de las gestiones que se habían entablado entre los diferentes partidos políticos de esta localidad para ir a un arreglo, a fin de aplicar mañana, caso de llegar a un acuerdo, el artículo 29 de la vigente Ley electoral, y hoy, confirmando dicha noticia, podemos comunicar a nuestros lectores que, animados todos los partidos políticos del mejor espíritu de

concordia, sus respectivos comités han acordado proclamar mañana los siguientes candidatos:

Primer Distrito

- D. Pedro J. Castañer Ozonas, maurista.
- D. Cristóbal Ferrer Morell, maurista.
- D. David March Alcover, conservador.

Segundo Distrito

- D. Bartolomé Coll Rullán, maurista.
- D. Antonio Piña Forteza, maurista.
- D. Guillermo Rullán Bernat, liberal.

Tercer Distrito

- D. José Puig Rullán, maurista.
- D. José Canals Pons, liberal.

El partido maurista celebrará esta noche Junta general, y si ésta aprueba lo actuado por el comité y persona con carácter independiente no se presenta, será aplicado el mencionado artículo 29 de la Ley electoral, y de consiguiente elegidos conciliares los señores antes mencionados, a quienes, por la distinción que han merecido, sinceramente felicitamos.

Las funciones de cine y variedades que tuvieron lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» el sábado y domingo de la semana pasada se vieron en extremo concurridas. En ellas se proyectaron las películas que oportunamente anunciamos y cantó la artista *Maruja Moreno*, que logró cosechar muchos aplausos.

En la función del jueves se proyectó, entre otras, la interesante cinta en cuatro partes *En el Sahara* y dándose de regalo los episodios 3.º y 4.º de la serie que tan grandioso éxito obtuvo cuando se exhibió por primera vez, titulada *Los misterios de Nueva York*. En la función que acostumbra celebrarse en dicho día, los Sres. Ferrer y Canals han adoptado la costumbre de conceder gratis la entrada a las señoras que vayan acompañadas por caballeros, con lo que han conseguido que la concurrencia sea mayor en las funciones de los jueves de lo que lo era anteriormente.

Esta noche y mañana por la tarde serán proyectadas las siguientes películas, todas ellas del programa Verdaguer.

- 1.º *La cuestión palpitante*, 4 partes, Film basado en un problema de actualidad.
 - 2.º Estreno de la serie en 3 jornadas *La Calavera de oro*, cuya película viene precedida de gran fama, y
 - 3.º *Del mar a la orilla*, interpretada por el popularísimo actor El...?
- Mañana por la noche se estrenará las siguientes cintas.
- 1.º *Revista Pathe* núm. 638
 - 2.º *El vengador*, por William Duncan.
 - 3.º Colosal estreno de la emocionante serie en 10 episodios *El rey de la audacia*.
 - 4.º *Del mar a la orilla*, por El...?

Sección Necrológica

Sucumbió a larga y penosa dolencia, el lunes de esta semana, el bondadoso anciano D. Bartolomé Oliver Arbona, maestro hornero que fué en sus buenos tiempos y por esto mismo muy relacionado durante aquéllos con los propietarios y con los obreros del campo, entre los cuales gozaba de generales simpatías. Ellos, y las demás amistades con que contaba el finado, han sentido mucho su muerte.

Al día siguiente del de la defunción,

al anochecer, fué conducido el cadáver al cementerio con asistencia numerosa de vecinos, con sendos cirios, y de la música de capilla, que cantó el *Miserere* durante el trayecto alternando con una representación de la comunidad parroquial. También en la fúnebre procesión, cerrando la marcha, estaba representada la sociedad «Defensora Sollerense», a la que había pertenecido el Sr. Oliver desde larga fecha.

El miércoles por la mañana se celebró en la parroquia el funeral, al que asistió también numeroso público.

Descanse en paz el alma del difunto, y reciban su viuda, hijos y demás familiares que lloran en estos momentos su pérdida, la expresión de nuestro sentido pésame.

**

Recibíamla también la esposa y demás deudos de nuestro paisano, antiguo suscriptor al SOLLER y apreciado amigo el comerciante D. Miguel Estades Vicens, que, según carta que recibimos anoche, falleció en Carcagente (Valencia) el miércoles de esta semana, a las cinco de la tarde, a quienes ha dejado sumidos en el mayor dolor esta sensible pérdida.

No por esperada la noticia de un desenlace fatal, para los que conocíamos la gravedad de la larga y penosa dolencia que minaba la existencia del Sr. Estades, ha sido menos penosa la impresión que nos ha producido, y lo mismo a las numerosas amistades con que en esta población contaba el finado. En efecto, mueve a la general conmiseración el ver que siega la guadaña de la Muerte una vida lozana, bien puede decirse en su plenitud, y cuando se acaricia la idea del descanso, gozando del fruto de tantos afanes en la tranquilidad del hogar.

En Carcagente, donde era el Sr. Estades igualmente conocido y apreciado, pues que desde hacía muchos años allá tenía establecidos sus negocios, ha sido también muy sentida su muerte. Lo demostró la numerosa concurrencia que asistió a su entierro en la tarde del día siguiente, y los muchos amigos, buena parte de ellos sollerenses, que acudieron desde Alcira, Puebla Larga y otros pueblos comarcanos.

A las de la familia unimos nuestras preces por el eterno descanso del finado.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 29.—A las nueve y media, se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, explicando el Santo Evangelio el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Visperas, Completas, rosario y seguidamente se principiará el ejercicio de los Siete Domingos en honor de San José.

Lunes, día 30.—A las diez, solemne funeral por el alma del Papa Benedicto XV, con asistencia de las Autoridades.

Martes, día 31.—Misa solemne con exposición del Santísimo «Pro eligendo Summo Pontifice», prescrita por el Ordinario.

Miércoles, día 1.º de Febrero.—A las seis y media, ejercicio en honor del Patriarca San José.

Jueves, día 2.—Fiesta de la Purificación de la Virgen María. A las nueve y media, se cantará Horas menores y seguidamente se hará la bendición de las candelas; luego la procesión, a la cual seguirá la Misa mayor.

Día 3.—Primer viernes.—A las siete de la mañana, Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática; al anochecer, ejercicio con meditación.

Domingo, día 5.—Fiesta de la Congregación Mariana con sermón por el Rdo. P. Torrandell.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 12 de Enero.—María Montaner Bibiloni, hija de Francisco y de María.

Día 14.—José Morell Oliver, hijo de Juan y de María.

Día 15.—María Vives Calafat, hija de Bartolomé y de María.

Día 17.—José Marin Solivellas, hijo de José y de María.

Día 17.—Maclana Real Moyá, hija de Pedro Andrés y de María.

Día 23.—Miguel Santos y Bauzá, hijo de Francisco y de María.

Día 23.—María Castañer y Coll, hijo de Cristóbal y de María.

Día 24.—Catalina Deyá y Tomás, hijo de Bartolomé y de Margarita.

MATRIMONIOS

Día 25 de Enero.—Juan Pascual Casanovas, viudo, con Isabel M.ª Castañer Borrás, soltera.

DEFUNCIONES

Día 15 de Enero.—Bernardo Cabot Estades, de 67 años, casado, manzana 70, n.º 160.

Día 19.—Ana Vert Barceló, de 97 años, viuda, Rectoría n.º 1.

Día 23.—Bartolomé Oliver Arbona, de 82 años, casado, Carretera de Fornalutx 175.

Día 25.—Juan García y Moyá, de 63 años, casado, calle de la Romaguera n.º 20.

“EL GAS, S. A.

A NUESTROS ABONADOS

Habiendo desaparecido las circunstancias que motivaron el cierre de nuestra industria de gas, tenemos la satisfacción de anunciarles que el día primero de Febrero próximo, a las seis de la mañana, quedará restablecido este servicio, suministrando fluido de gas procedente de la destilación de carbón inglés de primera calidad.

El precio de este fluido se fija a 0,60 ptas. el metro cúbico, el cual será modificado en proporción al rendimiento que se obtenga del carbón, prometiéndoles que de nuestra parte haremos toda clase de sacrificios para que resulten lo menos perjudicados posible.

Los señores abonados que tengan en sus domicilios contador de gas y no deseen este fluido, les suplicamos tengan la bondad de pasar por estas oficinas para darse de baja, y para los que no lo hicieron entenderemos que están conformes en pagar el correspondiente alquiler de contador.

Sóller 21 de Enero de 1922. —Por «El Gas» S. A., El Director Gerente interino, Jaime Rullán.

LA UNIÓN

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 14 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca a los señores socios a Junta General ordinaria para el día 29 de los corrientes a las cinco y media de la tarde, con objeto de dar cuenta del Balance correspondiente al último ejercicio y proceder a la renovación parcial de la expresada Junta Directiva.

Sóller 20 de Enero de 1922. —El Presidente, Pedro Antonio Alcover. —P. A. de la J. de G. Miguel Coll Mayol Secretario.

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a temor de lo prevenido en el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la Junta General ordinaria para el día 29 de los corrientes a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 20 Enero de 1922. —El Director Gerente, Amador Canals.

Sindicato Agrícola Católico

de San Bartolomé

Por acuerdo de la Junta Directiva de fecha de 15 corriente, se convoca a los señores socios de este Sindicato a Junta General ordinaria para el día 29 del corriente mes, a las dos de la tarde, en primera convocatoria, y caso de no haber número suficiente se celebrará en segunda convocatoria a las dos y media del mismo día.

Sóller 20 de Enero de 1922.

Por El Sindicato el vocal Secretario, Guillermo Doyá.

Se vende

una plaza de tierra huerto llamada *Camp d'en Bescós*, sita en el pago de su nombre de este término municipal, de cabida de unas dos hectáreas y media aproximadamente. Tiene casa principal, noria y aljibe, dependencia para vaquería y cinco horas de agua semanales de la fuente de la Alquería del Conde y está cercada enteramente de muro.

Para informes dirigirse al estudio del notario D. Manuel J. Derqui, calle de Balitx, núm. 7.

Peligro conjurado

Con este mismo título comentó nuestro estimado colega palmense *La Última Hora*, en su editorial del 19 del corriente, el artículo publicado por nosotros en esta misma sección dando la voz de alarma ante el peligro de que nos fuera arrebatada la compañía «Aero-Marítima-Mallorquina», como nos lo fué, años ha, la «Isla Marítima».

Por ser así como una respuesta a la duda que en el mismo exponíamos, recortamos algunos párrafos del referido artículo.

«Realmente—dice nuestro colega—habría sido sensible que se hubiesen confirmado los recelos que nosotros apuntábamos hace unos días, y que, recogidos, inspiraron al «SOLLER oportunas consideraciones».

Y decimos que habría sido sensible, porque no creemos que venga ya el caso de que las acciones de la «Aero-Marítima-Mallorquina» tengan que salir de Mallorca, y por tanto hemos de hablar de ello como de un peligro que ya pasó, que ya ha sido conjurado.

El Consejo de Administración, habiéndose hecho cargo perfecto de la conveniencia que representaba para Mallorca el que las acciones estuviesen en manos de mallorquines, aún a pesar del poco aprecio que les hizo la plaza y a pesar de la proposición a que aludíamos, ha tenido un gesto que dice muy mucho en su favor, gesto que, sobre sortear el peligro que nos amenazaba, ha revelado en quienes constituyen aquel Consejo un interés por la empresa y una confianza tan absoluta en la misma, que asegura aún más el éxito de la Compañía.

Antes que ceder a manos extrañas las acciones, los señores que componen el Consejo de Administración, en un esfuerzo digno del mayor aplauso, han cubierto el capital necesario para la realización del proyecto.

Quedan allanados, pues, los obstáculos que se oponían a la realización de la empresa, gracias al esfuerzo de unos hombres que sin duda alguna habrán de verse justamente recompensados.

Y habrán de verse justamente recompensados porque cuando funcione el nuevo servicio, cuando pasen los ejercicios y se evidencie el éxito industrial, entonces pasará lo que con los servicios marítimos, lo que con toda empresa: pasará que los mismos que hoy han despreciado las acciones rechazándolos al tipo de emisión, se las disputarán luego, pagándolas con arreglo a la cotización que consigan, por elevada que sea.»

No podemos menos de aplaudir sinceramente la conducta observada por el Con-

sejo de Administración. Con ella se han hecho acreedores, los señores que lo componen, a la gratitud de Mallorca entera por haber conseguido siga conservando la Compañía de aviación su personalidad mallorquina, genuinamente mallorquina, que los buenos patriotas temían perdiera.

M. L.

Crónica Balear

Palma

En la tarde del jueves de la semana pasada se reunió la Comisión especial de Casas Baratas, siendo el objeto de la misma continuar los trabajos para llevar a cabo el proyecto de construcción de dichas casas.

Al acto asistieron el Alcalde, Sr. Fons, el concejal Sr. Forteza y los señores gerentes de las entidades bancarias de esta ciudad.

Después de breve cambio de impresiones, se acordó formar un proyecto de construcción de estos edificios, vista la favorable actitud de todos los presentes, invitando a algunos señores representantes de otras asociaciones similares. Conviniere en reunirse de nuevo esta semana, para proceder al desarrollo del proyecto general que se habrá formado y aprobado.

La Compañía Aero-Marítima Mallorquina recibió el jueves un telegrama de la casa Macchi de Varese, comunicando que los dos hidro-aviones construidos para dicha compañía debieron salir en vuelo para Barcelona y Palma ayer viernes.

Anteayer recibió dicha compañía otro telegrama de la casa Saboya Sexto Calende, en el que comunica haberse hecho las pruebas oficiales del hidro-avión Saboya 16 bis, construido para la línea Palma-Barcelona, cuyas pruebas han dado un admirable resultado, y que dicho aparato saldrá para Palma seguidamente que el tiempo abonance.

Del contenido de dichos telegramas puede deducirse que esta misma semana tendremos los aparatos en nuestra bahía, los cuales con el Mallorca empezarán el servicio aero-postal, el cual se hará alternando todos los aparatos.

Para la inauguración pasará a Palma, como ya dijimos, una comisión del Ayuntamiento de Barcelona, una delegación de Aviación en España y el Presidente del Aero-Club de España, D. Ricardo Ruiz Ferry.

Serán también invitados a dicho acto el Presidente del Consejo de Ministros, D. Antonio Maura, el Capitán General D. Valeriano Weyler y su hijo el senador D. Fernando, D. Alejandro Rosselló y el Director General de Comunicaciones, conde de Colom.

Continúan siendo el tema del día las próximas elecciones municipales en todos los círculos políticos y demás centros de reunión de esta ciudad; se debate este asunto con verdadero interés, trabándose acaloradas discusiones entre las más distantes y encontradas creencias políticas.

Pero donde se concentran con más interés y ahínco las discusiones, es en la verdadera lucha que se espera habrá de reinar en el distrito quinto, donde se presenta el Alcalde, D. Bartolomé Fons, cuya candidatura hacen grandes esfuerzos para hacerla naufragar los amigos de un opulento personaje liberal.

Se cuentan cosas fantásticas de a cómo se cotizan los votos.

La tercera conferencia del presente ciclo, dada el jueves de la anterior semana en el local del Museo Diocesano, corrió a cargo del Padre Andrés de Palma, Capuchino, y versó sobre la preeminente figura de nuestro insigne patrio el Cardenal Despuig.

La concurrencia que asistió al acto era numerosa y distinguida.

El Padre Andrés de Palma fué muy aplaudido y felicitado.

**

Anteayer dió su anunciada conferencia en el Museo Diocesano D. Vicente Furió, quien trató «Dels anys que visqué a Mallorca l'escriptor Adrià Ferrans».

La concurrencia fué numerosa y selecta, cosechando el orador merecidos aplausos.

El día 9 de febrero próximo es esperada la escuadra inglesa del Atlántico, compuesta por 58 unidades.

Los citados buques irán a Pollensa, donde permanecerán hasta el día 20 del citado febrero.

Dicha escuadra está compuesta de acorazados, cruceros ligeros, torpederos, contratorpederos, submarinos, depósitos de hidro-aviones y buques auxiliares.

La flota británica viene al mando del almirante Sir Charles Maden, que viaja en el «Queen Elisabeth», que, como es sabido, vino a Palma mandando otra escuadra hará unos dos años.

No se sabe si los citados buques vendrán a Palma aunque se supone que algunos de ellos estarán destacados a la bahía destinados a la conducción de correspondencia.

Andraitx

El pasado domingo, ante numerosa y selecta concurrencia, se celebró la segunda conferencia del ciclo organizado por el semanario «Andraitx».

D. Pedro Ferrer hizo la presentación del conferenciante, que era D. José Agustín Palmer.

Versó aquella sobre *l'estat actual d'Espanya*.

La interesante labor del Sr. Palmer fué premiada con entusiastas aplausos.

Lluchmajor

Según previamente estaba anunciado, se celebraron el domingo en la populosa ciudad de Lluchmajor dos actos de alta significación religiosa y patriótica: la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Ayuntamiento y la colocación de la primera piedra del monumento que ha de erigirse a la memoria del último Rey de Mallorca, Jaime III, desposeído de sus Estados por el

Rey de la monarquía aragonesa y vencido y muerto en los campos de Lluchmajor.

A este acto asistieron el Obispo, el Gobernador, el presidente de la Audiencia y representaciones del Alcalde de Palma, de la Prensa, y otras distinguidas personalidades.

El recibimiento que se les dispensó fué cariñoso en extremo. En la estación estaban presentes, y saludaron a los llegados de Palma, el Clero parroquial, el Ayuntamiento y otras muchas personalidades de Lluchmajor.

La comitiva se dirigió a la iglesia parroquial, la cual ofrecía magnífico golpe de vista.

Después de haber orado las autoridades breve momento, comenzó la fiesta dedicada a Nuestra Señora de la Esperanza.

Terminada ésta se hicieron rogativas por la salud del Papa y seguidamente se organizó la comitiva, que se dirigió a las Casas Consistoriales en donde se procedió a la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en la sala de sesiones.

En este acto usaron de la palabra el Alcalde de esta ciudad, Sr. Mataró, el Gobernador civil, Sr. Llosas, y el Sr. Ramis de Ayrefior en nombre del Alcalde de Palma, y después el Sr. Obispo dió la bendición papal a los asistentes, concluyendo el acto con la lectura de un telegrama del Sr. Maura adhiriéndose a la fiesta.

Por la tarde, a las cuatro, se procedió a la colocación de la primera piedra del monumento que se ha de levantar a la memoria del último rey de Mallorca, D. Jaime III. Este acto fué presidido por D. Enrique Sureda, que llevaba la representación del Rey, quien tenía a su derecha al Obispo y a su izquierda al Gobernador civil. También ocuparon sitios en la presidencia las autoridades de Palma y de Lluchmajor.

Seguidamente el Deán, señor Alcover, dió lectura a la biografía del infortunado monarca que perdió corona y vida en los campos de Lluchmajor. Terminada la lectura de ésta habló el Gobernador civil, pronunciando un discurso, manifestando que en nombre del Gobierno de S. M. se adhería al acto que se celebraba.

Seguidamente el señor Sureda, en calidad de representante de S. M. el Rey, pronunció un interesante discurso. Seguidamente el Secretario del Ayuntamiento, Sr. Aulet, dió lectura al acta que se había levantado de la ceremonia, cuya acta después de firmada por todos los presentes, fué encerrada, junto con diversas monedas de plata y cobre, en una botella y colocada en el interior de la primera piedra sobre la cual ha de erigirse el monumento, que fué bendecida por el Obispo.

El Alcalde de Lluchmajor tuvo frases de gratitud para todos y dió lectura a dos telegramas que se dirigieron a S. M. el Rey y al Gobierno, dándole cuenta de los actos que acababan de celebrarse. Terminada la ceremonia, la comitiva se dirigió a la Casa Consistorial, donde se sirvió unes pléndido lunch.

En el tren descendente de las 6:40 los invitados regresaron a Palma. Al partir, se dieron entusiastas vivas a Lluchmajor y a las autoridades.

Folleto del SOLLER -16-

BLASONES Y TALEGAS

día, ¿qué iba a ser de él? ¿dónde iba a parar su pobre, pero activa independencia?

Pasó media hora, y pasó también el furor de la tormenta. Don Robustiano empezaba a creer que el crujido que les hizo huir del salón no procedía de ninguna lesión grave sufrida por su palacio, y ya se iba serenando su ánimo y hasta se había atrevido a abrir los ojos, cuando después de mirar y remirar el edificio, exclamó señalando a un punto del tejado:

—¡Qué horror!

—Hace media hora que lo estoy viendo yo—dijo Mazorcas—¡Y si fuera eso solo!

—Pues ¿qué más hay, hijo de Lucifer?

—Mire usted debajo del alero, junto a la puerta del balcón.

—¡Dios de bondad!

Lo que veían don Robustiano y Toribio era una enorme quebradura en la cumbre del tejado y una grieta tremenda en la pared de la fachada principal.

La pobre Verónica lloraba; su padre hacía pucheros. El rico Mazorcas, profundamente conmovido, se atrevió a decirles:

—Ya no deben ustedes pensar en dormir en esta casa, y para remediar el mal en parte, les ofrezco la mía de todo corazón.

—¡Primero la cárcel!—replicó iracundo el fanático solariego.

—Muy mal pensado, don Robustiano; es mucho más cómoda mi casa, donde nada les faltará a ustedes mientras ésta se repara...; y pongo también para ello mi dinero a su disposición.

—¡Yo no pido limosna!

—Ni yo se la ofrezco a usted, señor don Robustiano.

—Aún me queda por ahora esa grieta.

—Es cierto; pero ese garito no tiene desahogo suficiente, ni siquiera el preciso abrigo.

—Y a ti ¿qué te importa?

—Nada, si usted quiere; pero, francamente, me da lástima verle a usted,

en una situación como ésta, andarse todavía reparando en pelillos y respirando por esa condenada herida de señorío.

—¿Aún tienes humor para provocarme, carbonero?

—No, señor: lo que tengo es afán de que usted comprenda para *in sacula* que por aquella grieta de la pared se ha largado ya la poca grandeza que en casa le quedaba.

—¡Vete tú de ella, corsario! ¡Sal de mi corralado, salteador!

—Si que me marchó, y sin enfadarme, don Robustiano; y en prueba de ello, otra vez le ofrezco, sin plazo ni réditos, el dinero necesario para reparar los estragos de la tempestad.

—¡Primero la unción que tu dinero!

—¡Bah!... Piénselo usted en calma...; y no olvide tampoco mi otra proposición, que usted me dará las gracias algún día... y usted también, doña Verónica.

—Señor padre, dígame su merced que sí—se atrevió a murmurar la pobre muchacha en tono suplicante, aludiendo, en verdad sea dicho, más a la proposición matrimonial que a la otra.

—¡Un rayo que le parta!—gritó convulso don Robustiano—¡Dejadme en paz!

—Voy a complacerle a usted. ¡Salud, don Robustiano! Adiós, doña Verónica.

—Vaya usted con El, don Toribio—respondió afectuosamente la solariega.

—¡Don... alforjas! ¡don marrano!, digo yo. ¡hembra preversa!—exclamó don Robustiano fuera de sí al oír a su hija dar semejante tratamiento a un hombre tan vulgar como Zancajos.

Entretanto, éste salió del corral entre risueño y apenado: risueño, porque para un carácter como el suyo siempre ofrecían un deleite sabrosísimo las rabietas aristocráticas de don Robustiano; apenado, porque como hombre de buen sentido y excelente corazón, se condolía de la tenacidad del señorío que se sacrificaba lastimosamente, con cuanto le pertenecía, en aras de una mal entendida dignidad, rechazando obstinadamente a la fortuna que llamaba a las puertas de su casa.

IV

—Cuando se quedaron solos don Robustiano y Verónica, dió el primero rienda suelta a sus lamentaciones y tomaron

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

NEVADA

Com fou crua la vesprada!
Una intensa fredorada
temps d'hivern, celatge gris.
L'ampla porta fou barrada
i al obrir, de matinada,
—O el bon goig de la nevada!—
Tot és blanc... O bell encis!

Com la flor de la farina
s'escampava una polsina
sobre els arbres, sobre el prat;
la planura s'il·lumina
de blancor tan argentina,
ja tot quant la vista afina
és d'un blanc immaculat.

L'alba neu tot ho governa:
sembla un vel que amb pau eterna
la natura fes dormir.

Tota petja hi és esterna
fora d'una, sola i verna
del portal a la cisterna
que ja hi era en bon matí.

Volent jules d'hivernada:
dins la tanca arredossada
un esbart s'era posat;
mes tornant, l'escopetada
les feu pendre la volada...
Cel endins, per la nevada,
són encara en llibertat.

Flor dels aires qui s'esfulla
cau la neu per on-se-vulla,
cau la neu, com bé de Déu;
tota fulla n'és curada,
el moll ja en du capulla,
cau la neu, per on-se-vulla,
cau la neu, per tot la neu!

Revolant prop de la reixa
deixa anar, auceíl, ta queixa
de romen cercant hostal:
jo conec qui en pia deixa
allà on la neu s'esqueixa
t'ha esmicat el pa de xeixa
i la coca de Nadal.

O el bon goig de la nevada!
Quan del sol la foguerada
qui s'arbora enllà dels pins,
deixarà desencantada
la garriga amortellada,
i espoltrida la gelada
d'uiastrells i romanins,
a sa nova flama encesa,
la natura avui sotsmesa
al domini de la neu,
bevent aigües de pursa
viadrà en saba, i serà atesa
l'abundor qui és ja promesa:
«any de neu, és any de Déu»

MARIA ANTONIA SALVÀ.

DE LES MEMORIES
D'EN ALFONS DAUDET

Quin viatge, aquell primer viatge a París!
Res més que de pensar-hi, vint anys després,
sent com una argolla de gel torturant-me les
cames i uns forts torçons d'estómac. Figu-
rau-vos, dos dies sensers d'estar-se dins un
vagó de tercera classe i amb un temps de
ret terrible.

Tenia jo, aleshores, setze anys i venia de
lluny, del cor del Llenguadoc, on no era més
que un atlotango entossudit a l'estudi, per
entregar-me a la literatura.

Una vegada el meu billet pagat a la ta-
quilla, ja no em restaren més que dues pes-
setes. Però, per què m'havia jo d'inquietar
de doblers? No era perventura riquíssim
d'esperances?

Lo que més gravat m'ha restat d'aquella
eixida, és que tremolava de fret davall el
meu pobre indument i que sentia una fam
devoradora i que a desgrat d'això i de les
seduccions fascinants dels *sandwichs* i de
les dolçaines qui em temptaven des de les
buffets de les estacions per on passavem, jo
no volia amollar en manera alguna les me-
ves dues pessetes, tan curosament guardades
al fons de la butxaca.

Nobstant, ja a prop del terme del viatge,
en els moments en que el tren, grinyolant,
ens sacava desapiadadament per les planu-
res de la Campagne, vaig sentir un enter-
boliment. Els meus companys, uns rústics
mariners, qui anaven un poc alegres i ha-
vien cantat tot el temps, m'allargaren una
carabassa vinera. Oh la bona gent! Què
eren de belles les seves cançons i fins i tot
que era de bona la seva aiguardent, sobre-
tot per un qui, com jo, no hagués tastat res
en vint i quatre hores redoblades!

L'aiguardent em reanimà, però la lassitud
em predisposà a la son; i em vaig ensopir,
però no de debò, perquè les periòdiques re-
turades del tren em deixaven, si que tot
duna tornava reprendre el xubec.

Quan obrí els ulls, vela, confusament, els
mariners amb els amples colls blancs, els
barrets xarolats, les vestes grafolludes i sen-
tia les veuotes ronques...

Un brigit de rodes, ressonant sobre unes
plaques de fusa; una gegantesca volta de
vidre, inundada de claror; portes qui gis-
quen; carros estibats d'equipatges qui
s'allunyen; una multitud de viatgers atrafa-
gats; dos empleats de l'Aduana; tres guar-
dies civils: —París!

Mon germà m'esperava a la porta de sor-
tida.

Atlot pràctic—aquest germà—malgrat la
seva joventesa, i ben penetrat dels seus senti-
ments de major, s'era proveït d'un carretó
de mà en previsió de la meua arribada.

—Carregarem el teu equipatge—em digué.
Oh, el meu equipatge! Figurau vos, un
baulet clavetatjat amb mil adobs, i pesant
més que'l seu contingut.

I així, seguint darrera el bastaix, qui em-
penyia el carretó, empenyguem el camí de
la estació al *barri Ulati*, passant pels molls
deserts i pels carrers adormits. El jorn ape-
nes llustrejava i sols ens topavem, desiara,
amb qualche estol d'obers enfredorits i
amb els repartidors de diaris, qui, silenciosa-
ment, deixaven baix de les resquicles de les
portes els diaris del matí.

La llum dels fanals de gas s'empal·lidia;
els carrers, el Sena i els seus ponts, tot
m'apareixia, gris i tenebrós, al través de la
boira matinal.

I aital fou l'entrada d'un poeta a París...

ROSA DE MONDAURA, trad.

ORACIO A LLATZER
PER LA PATRIA

Encara hi ha molts fills qui ploren
—oh Llàtzer sant, ressuscitat!—
fills de ma terra, qui se moren
si no se'ls dona claretat.

Si no s'ens dona la ventura
de veure el rostre resplendent
i la mateixa carnadura
de nostra mare, avui jaent.

Avui jaent i oblidada
per qui li deu tanta d'amor;
avui perduda en la vesprada
de tants de segles de foscor.

Ja sé que té l'ànima viva
—bé que la sent dintre de mi—
però son cos, amb sa nativa
fecunditat, tan plena ahí,

qui'l manté pres, qui'l nos aparta
dels nostres llavis en follia?
llavis ardents com els de Marta,
iguals també que els de Maria...

Tu que obeïres al contacte
de l'esperit amb la carn morta;
tu que sortires blanc, intacte,
quan el Senyor cridà a ta porta,

fés que ma Pàtria ressucit
lliure de tota fermadura.
Si abans fou rica de profit
ho sigui més en sa frescor futura!

GUILLEM FORTEZA.

PRESO DEL GRAN CAPITÀ

(LLEGENDA CORDOBESA)

(Conclusió.)

Tres hores abans de complir-se el plaç, ja
no lluitaven, perquè ni armes tenien per
fer ho: desesperats, llençaren les espases al
enemic...

El castell semblava un cementeri.

VIII

Passades les vintiquatre hores, se presen-
taren els del comte a reclamar la rendició.

Gonzal girà la vista al seu entorn, i no
vegé més que morts i ferits.

Llavors, fent un esforç sobre si mateix,
digué:

—Que venga el comte de Cabra.

Dins poc temps se presentà el comte da-
munt un briós cavall negre, que Gonzal va
conèixer desde la torre.

Llavors se tregué de la cinta un punyal,
única arma que li restava, i la tirà al camp,
dient:

—Ja que jo som de seguir la sort de la
guerra, no vull deshonrar-te; queda't en
llibertat.

Després féu trossos la bandera de la torre
del castell, i baixà a poc a poc l'escala.

Els soldats el seguiren muts i cap baix.

El camp del comte era en silenci.

I era allò una escena de dolor.

La porta del castell s'obrí, i aparegué
Gonzal, seré, tranquil, digne.

El comte de Cabra baixà del cavall i l'a-
braça.

Veient-lo banyat de suor i de sang i ple de
pols li digué:

—Cosi, cosi meu, així prenc jo als valents,
en el camp de batalla i amb armes iguals,
però no a les juntes i convits, desarmats.

El jove s'encongí i callà.

El comte feia alusió al fet succel·lit, havia
cinc anys, quan D. Alons d'Agullar, el pren-
gué a ell a un convit que feu l'Ajuntament
de Córdoba.

Feta entrega de tot quant de valor hi ha-
via en el castell, el comte de Cabra s'en tor-
nà a Baena, carregat de botí i presoners, en-
tre els quals anava aquell jove cosi seu.

Vora el Comte anava Zoraida, plorosa i
dient per si mateixa:

—En lloc de matar-lo l'abrassa, si jo ho
haguera sabut...

D. Alons d'Agullar va sentir molt la pre-
sò del seu germà Gonzal, a qui el comte ten-
gué prèns tres anys i mig, perquè coneixia
son valor i tenia por d'haver-les-se altre pic
amb ell.

La Reina Catòlica escrigué una lletra al
comte pera que li donés llibertat, el qual
obeí tot duna; i aquell jove que s'havia sen-
nyalat per son valor i bisarria a la batalla
de Serra Iegües, i ara havia lluitat a Santa-
ella valerosament, fou conegut en tot el món
poc temps després, amb el nom del Gran Ca-
pità.

XI

L'endemà d'ésser arribats a Baena, els
millors cavallers del comte anaven camí
d'Alcalá.

En mig d'ells anava una bella mora, que
a voltes se girava darrera, a voltes s'eixuga-
va les llàgrimes.

Arribaren a les portes de Granada, a on
s'havien d'acomodar.

Zoraida havia refusat del comte els dons
que li oferia; solament volgué acceptar una
creu d'or, com una recordança del seu mar-
tiri.

El comiat fou trist i dolorós...

Arribada la bella Zoraida a la gentil Gra-
nada, se casà amb el seu promés Almanzor,
secretari del rei; i diuen que foren molt dit-
xosos...

Però ella tots els dies besava la creu d'or,
ofrena del comte, i una cadena amb un re-
licari que li oferí Gonzal; i tots els dies pu-
java a les torres de l'Alhambra, per veure
el camí de Baena. I a la nit, quan ja no veia
la alba petja del camí, feia un suspir i s'allu-
nyava amb el cor adolorit. I tota sola, plora-
va sens consol la bella amor perduda; mes
ja mai feu res coneixedor al seu espòs, a qui
amava tendrement. Gonzal de Córdoba, el
Gran Capità, era bell i fort, no n'hi havia
de més perfecte d'ànima i de cos, com diu un
historiador, i la bella Zoraida plorà llarga-
ment aquella amor perduda i no corresposta.
Ella ofegà ses penes, i Almanzor ni de lluny
tengué mai sospites de que els ulls de sa mu-
ller decorrien de llàgrimes per un altre
homo, del qual s'havia enamorada perduda-
ment.

A. A. V.

Sóller, 26-Gener-19-22.

Folletí del SOLLER -26-

EL REM DE TRENTA QUATRE

dries encarragar-te'n jo que sí, noia va-
lenta? Mira, la aguantes aixís, que no's
mogu. Un cop haguem remontat sa pun-
ta, jo tornaré; no t'hi enllehirás gaire.

Vaig agafar la canya de la manera in-
dicada i romanguí dret al peu del arbre
de mitjana. Els rems batien l'aigua
acompassadament. La barca's movia ab
una lentitut penosa. A cada moment me
semblava que'l mar se tornés més negre
i que'l cel s'entristís. No sé si succeia
realment aixís o si era efecte de la meua
aprensió. Aquell mar i aquell cel me
feien pensar en dos enemics, que s'es-
guarden rancuniosos i les cares se'ls hi
van ensombrint, ensombrint... Me va ve-
nir cobriment de cor. ¿Aon anavem, po-
bres volvetes, a ficar-nos entremig
d'aquelles dues immensitats amenassa-
dres? Vaig comprendre de cop i volta la
lleugeresa de les meves bravates de poc

avans. M'havia deixat portar d'una fa-
lornia; i'm va semblar que tota la meua
existència era estada una mena de repre-
sentació teatral, en la qual havia prés per
realitat lo que no era més que un trevall
del meu magí. Vaig sentir una veu ínti-
ma, que'm deia: «No, això no és una far-
sa, despèrtet, palpa... ets tú, tú mateixa
que't jugues la vida.» I'l sentiment del
meu jo esfereí m'invadí fins al moll
dels ossos. El meu terror va ser tan in-
tens com repènt: no's diria sinó qu'en la
meua ànima s'havia obert un ull que
s'abeurava de les foscores de la mort.
Vaig estar a punt de cridar el pare i fer-
lo tornar enrera: però encara l'orgull
me'n deturà, representant-me'l descon-
cepte que del avi Mauva mereixeria per
la meua cobarda acció. Aquell home ha-
via sigut testimoni del meu arruïament:
me tindria per beneïta. «¿Lé? ¿I qué?—
vaig pensar.—¿Aquesta consideració no
es també una falornia?» No obstant, la fa-
lornia surava i'm detenia. Vaig pasar
angunia que no's pot dir. Una suor freda
m' regalava galtes avall. Vaig girar la
vista cap a terra, cercant distracció. No
hi havia ni una casa, ni un camp con-
reuat: res que indiqués trevall o presèn-
cia del home; no més penyals i munta-

nyes emboscades i la platjeta solitària.
També hi regnava la tristor. Els dos pro-
motoris extenien són roquer nú per dins
el mar. Ah! semblava que aquella terra,
bona mare, allargués sos brassos descar-
nats pera retenir-nos, desolada de la nos-
tra partensa. I nosaltres ne fugíem. Els
rems anaven batent l'aigua i la barca
surtia poc a poc de la ensenada i's fore-
java ardidament.

Quan l'avi Mauva va tornar al timó,
degué reparar que estava descolorida
i'm preguntà si'm marejava.

—No, es que tinc un doloret... res.

Me'n vaig anar a popa i'm deixí caure
damunt del banc galliner ab el major
abatament. L'aire no's movia. La calma
era fonda i pesada. Vaig veure que'l vel
blanquinós de la pluja's dilatava de lle-
vant a migdia per l'horitzó, com una
cortina que s'extén per una balconada.
En tota la mar no's descobria una vela.
Estavem sols. Vaig acriminar al pare in-
teriorment. Ah! si jo hagués tingut mare
no m'hauria vist en aquell perill. Ella no
les hauria escoltades les meves ardidases
i fantasies de criatura, m'hauria abriga-
da ab el seu amor i m'haguera protegi-
da contra mi mateixa. Les llàgrimes me
saltaven dels ulls. ¿Què fer?... ¿Crido

que'm desembarquin?... Vaig plorar el
meu desamparament, la meua humili-
ció... I tot plorant, plorant, vaig assolir
un raig d'esperança. Me vaig recordar
de que s'havia parlat d'entrar a Tossa.
Tossa no era pas gaire lluny; ab el pri-
mer cop de vent hi podíem arribar i, una
vegada fondejats en aquella badieta, el
perill personal desapareixia del tot i fins,
si era precís, el poble'ns ajudaria a sal-
var el carregament i la barca. Es clar...
ara vejes si'l pare, que m'estimava tant,
s'hauria volgut exposar... cal... Qué ton-
ta! Una ona de consol i d'alegria se'm es-
tufà dintre'l pit. Vaig sentir que un es-
calf de vida s'expandia pels meus mem-
bres i'm pujava a les galtes. No, no pas-
saria res... qui sab si ni temporal hi hau-
ria. Per entesos que fossen els vells ma-
riners, n'erraven molts de pronòstics; i
després surtíen ab l'excusa de si'l vent
s'es canviat, de si'l ruixat l'ha mort, de
si'l grop, de si la correntada... Mai volen
quedar malament, això plà, els grans sa-
trapes. Ah! quin esbronc els hi havia de
clavar! Se'm va escorre una rialleta pels
llavis. I mig rient, ab els ulls encara
engotellats de llàgrimes, vaig mirar al

(Seguirá.)

Maisons d'approvisionnement**Importation & Exportation****: Alcover Guillaume :**

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

Rue Serpense
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**BAUZA Y MASSOT****JAIME MASSOT** SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

*** Transportes Internacionales *****LA FRUTERA
COLOM & ABADIE**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
Abalom—Port-Bou
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Maison d'Expedition**ANTOINE VICENS**

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,

Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

Andrés Castañer

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Especialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

Castañer-Orange & Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Fábrica de embutidos y mantecas de cerdo

— DE —

JOSÈ AGUILÓ POMAR

Luna, 3. -- SOLLER

Habiéndose autorizado de nuevo la exportación de embutidos al extranjero, y siendo fabricante exportador de la sobrasada mallorquina, puedo servir cajas desde 10 kilos en adelante.

Para precios y condiciones escribir a esta casa.

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS E HIGOS
UVAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse a la Casa, o a su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRO—11, Rue de la Ferronnerie 11—PARIS

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'36 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Expéditions de toute sorte de FRUITS & PRIMEURS

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos • Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Gráo Valencia:	3245
	Valencia:	3295
		805

La Fertilizadora-S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71.—PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION—EXPORTATION—COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL
Saint-Chamond.
Rive-de-Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Le Thor.
Chavanay.

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX-GAUTHIER

Saint Chamond (Loire)

TELEPHONE 2-65

Cheques Postaux
n.º 6511, Lyon.
Succursale de Rive-de-Gier
Ancienne Maison G. Mayol

Spécialité de cerices, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes a couteau par wagons complets, etc. etc.—Emballage tres soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruit secs.

Se desea vender

en uno o varios lotes por poderle atender sus dueños, el huerto denominado Camp de Ca'n Llorenç, de extensión aproximada unas 2 cuarteradas.

Para informes dirigirse a sus dueños, calle de Bauzá n.º 8.

Venta

Se vende una casa en la Gran-Vía de esta ciudad. Informes: Notaría del Sr. Domenge.

Se vende

Una casa en la calle de la Luna número 129 de esta ciudad. Para informe dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui.

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: Inter. 38.

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas
Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

EXPÉDITION de FRUITS et PRIMEURS

MARÉE FRAICHE & COMESTIBLES

FOURNITURES pour NOCES & DINERS →

← LOCATION DE CERVICES D'argenterie

DIGEON & SCHVOB

Achille SCHVOB

SUCESSEUR

3, Rue Francaise

TÉLÉPHONE
285-07



PARIS

Adresse Télégraphique: SCHVOB-3-FRANÇAISE-PARIS

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1908

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. * TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 1

Transporte Marítimo de Naranjas
EN CAJAS Y A GRANEL

— de —

RIPOLL & C.º de Marsella

efectuado por el rápido y especialmente instalado vapor UNION
que saldrá decenalmente de Gandia, directo, para Port de Bouc,
puerto preferentísimo para la pronta y económica expedición
de los vagones.

SERVICIO GANDIA-MARSELLA

prestado por los veleros a motor de 6 y 7 millas de andar

Nuevo Corazón, Providencia y San Miguel

NOTA.—La casa dispone de un servicio especial de auto-camiones
para las entregas a domicilio.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

PLATERIA NUEVA

Plaza de Antonio Maura, 13

ANTES ARRABAL

En esta casa encontrará el público sollerense todo lo concerniente en
el ramo de platería y joyería, a precios módicos.

Gran surtido en objetos de plata para regalos, cubiertos, cucharitas,
trinchantes, palas, servilleteros, etc., etc., lo mismo que en bolsillos, car-
teras y limosneros.

Construcción, por encargo, de toda clase de joyas en todos los estilos
y clases de metales.

Especialidad en toda clase de composturas con prontitud y esmero.

Cambio de forma de las alhajas antiguas, a modernas.

No comprar sin antes visitar esta casa.

Plaza de Antonio Maura, 13. — ANTES ARRABAL.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.ª ♦♦

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLEBENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Téléfono Cerbère, 9 | 616 | Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^{na}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE TÉLÉPHONE N.º 57

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION * COMMISSION * CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS * PRIMEURS * LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Téléfono 306.

Maison d'Expéditions

FONDÉE EN 1897

Spécialité de fruits primeurs, légumes de pays

Antonio Pastor

Propriétaire

ORANGE (Vaucluse)

télégramme:

PASTOR-ORANGE | Téléphone 52

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fruits secs, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LÉGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Télégramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás

Télégramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

— = ALCIRA = VILLARREAL = = =
Télégrama Cardell — ALCIRA.

Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerises

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Carreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TÉLÉFONO 2-87

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cèrbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HERAULT

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona